



Katedra Białorutenistyki
Uniwersytetu Warszawskiego

Międzynarodowa Konferencja Naukowa

Polско-białoruskie związki literackie, językowe i historyczno-kulturowe

Program Konferencji:

16–17 października 2009 r.

Część pierwsza

ul. Szturmowa 4; Sala 306

10.00 – 10.30

Powitanie gości

Otwarcie konferencji, wystąpienie:

– Dziekana Wydziału Lingwistyki Stosowanej

10.30 – 12.00 Posiedzenie plenarne

Prowadzenie: *Mikołaj Timoszuk,*

Nina Barszczewska

Elżbieta Smułkowa (Warszawa)

„Groch z kapustą”, czyli o smakowitości komunikacji językowej na pograniczu słowiańsko-bałtyckim

Аляксандар Баршчэўскі (Warszawa)

Разгром беларускага нацыянальнага адраджэння ў 30-я гады паводле ацэнак беларускага эміграцыйнага даследчыка Уладзіміра Глыбіннага

Міхась Тычына (Мінск)

Пан Cogito Збігнева Гербета і Алеся Разанава: традыцыяналізм і універсалізм

Іван Штэйнер (Гомель)

Рэфармацыя прынцыпаў класічнай паэзіі ў новым тысячагоддзі

Mikołaj Timoszuk (Warszawa)

Szymon Budny jako leksykolog

Dyskusja

12.00 – 12.30 Przerwa na kawę

Część druga 12.30 – 17.30

ul. Szturmowa 4

(15.00 – 15.30 przerwa na kawę)

Sekcja literaturoznawcza (sala 306)

Prowadzenie: Мiкoлa Хaўcтoвiч (Вaршaвa)
Irena Rudziewicz (Olsztyn)

Irena Rudziewicz (Olsztyn)

Twórczość Janki Kupały w Polsce na przełomie XX–XXI w.

Павел Навойчык (Мінск)

Максім Танк як перакладчык польскай лірыкі

Tomasz Wielg (Opole)

Przyroda i jej obrazy w twórczości literackiej Uładzimira Karatkiewicza

Мiкaлaй Хмяльнiцкi (Мiнск)

Рэцэпцыя творчасці Збiгнева Гeрбeртa ў Бeларусi

Надзея Панасюк (Варшава)

Нацыянальная ідэя ў творчасці Уладзіміра Арлова

Ірына Бурдзялёва (Мінск)

Праявы бiдэрамерызму ў мастацкiх прыёмах Эвы Фялінскай

Renata Chrzan (Wrocław)

Polsko-białoruska literatura obozowa

Зoся Тычына (Мiнск)

Вобразы дзяцей у драматургii В. Дунiна-Марцiнкевiча i Янкi Купалы

Grzegorz Górski (Warszawa)

Motywy poezji Władysława Syrokomli w twórczości Jana Nieśłuchowskiego

Krzysztof Kleszcz (Warszawa)

Wiersz „Lokomotywa” Juliana Tuwima w przekładach na język białoruski

Алiна Сiроцкa (Вaршaвa)

„Свае-чужыя” ў рамане Івана Мележа „Людзі на балоце”: фармат праблемы

Małgorzata Wojciechowska (Warszawa)

Tomik wierszy Jana Nieśłuchowskiego „Poezye”

Мiкoлa Хaўcтoвiч (Вaршaвa)

„Пiнская шляхта”: найноўшыя гiпотэзы

Dyskusja

Sekcja historyczno-kulturoznawcza (sala 508)

Prowadzenie: *Józef Ziemczonok (Warszawa)*
Ірына Багдановіч (Мінск)

Аляксандар Смалянчук (Гродна–Вільнюс)
Скірмунты на Палессі: чатыры стагоддзі гісторыі

Beata Siwek (Lublin)
O kulturowym kontekście dramatycznego poematu Raisy Baravikowej „Barbara Radziwiłł”

Ірына Багдановіч (Мінск)
Духоўны і этнакультурны кампаненты творчасці Габрыэлі Пузынінай

Katarzyna Bortnowska (Warszawa)
Współczesna literatura białoruska na polskim rynku wydawniczym

Ryszard Radzik (Lublin)
Jacy jesteśmy? Intelktualistów wizje kultury, narodu, społeczeństwa

Ірына Дарафейчук (Warszawa)
Час і прастора ў беларускіх і ўкраінскіх калыханках

Jędrzej Czerep (Gdańsk)
Historyczne uwarunkowania dla powodzenia odrodzenia „ideologii krajowej” na pograniczu polsko-białoruskim w kontekście europejskim

Irena Matuz (Białystok)
Polonizacyjny wpływ unii brzeskiej na obrzędowość świat na Podlasiu

Helena Głogowska (Białystok)
„Przygody Kaziuka Surwiłły” i polskojęzyczna publicystyka Franciszka Olechnowicza – nieznane karty współpracy dramaturga z „Kurierem Wileńskim” w latach 1933-1939

Mirosław Jankowiak (Warszawa)
Profesor Joachim Karski – rektor Cesarskiego Uniwersytetu Warszawskiego

Magdalena Zawadzka (Warszawa)
Białoruskie wierzenia ludowe dotyczące życia po śmierci w twórczości A. Mickiewicza

Katarzyna Drozd (Warszawa)
W szponach GPU – o największym wrogu ludzkości

Józef Ziemczonok (Warszawa)
Аляксандр Пшаздзецкі і Беларусь

Дыскусія

Sekcja językoznawcza (sala 414)

Prowadzenie: *Mikołaj Timoszuć (Warszawa)*
Тацяна Рамза (Мінск)

Ніна Баршчэўская (Warszawa)

Дзейнасць беларускіх асветнікаў у інтэрпрэтацыі эміграцыйных даследчыкаў

Тацяна Рамза (Мінск)

Беларускае гутарковае маўленне (да пастаноўкі праблемы)

Вікторыя Ляшук (Прэшаў, Славакія)

Беларускія народныя казкі ў ракурсе беларуска-польскіх моўных, літаратурных і гістарычна-культурных сувязяў

Уладзімір Куліковіч (Мінск)

Фанетычны прынцып і правілы перадачы на пісьме галосных у новым беларускім правапісе

Radosław Kaleta (Warszawa)

Podstawowe błędy językowe Białorusinów uczących się języka polskiego

Алена Лянкевіч (Мінск)

Стаўленне некаторых сацыяльных груп да беларускай і іншых моў (на матэрыяле тэсту „падабраных масак”)

Вольга Старасціна (Warszawa)

Моўныя асаблівасці Кітаба Яна Лебедзя (др. пал. XVIII ст.)

Вольга Трацяк (Warszawa)

Семантычны аналіз айконімаў Гродзенскай вобласці

Dyskusja

17.30 – 19.00 Uroczysta obiadokolacja

Katedra Białorutenistyki UW
ul. Szturmowa 4; 02-678 Warszawa
tel. (22) 55-34-244; fax (22) 55-34-244
www.kb.uw.edu.pl
e-mail: kb.wls@uw.edu.pl